

Kraft Sloan  
 Lavigne (Verdun—Saint-Paul)  
 Loney  
 MacLaren (Etobicoke North)  
 Maloney  
 Marchi  
 Martin (LaSalle—Émard)  
 McGuire  
 McLellan (Edmonton Northwest)  
 Mifflin  
 Mills (Broadview—Greenwood)  
 Murphy  
 Nault  
 O'Brien  
 Ouellet  
 Parrish  
 Peric  
 Peterson  
 Pillitteri  
 Reed  
 Richardson  
 Robichaud  
 Rompkey  
 Shepherd  
 Simmons  
 Speller  
 Stewart (Brant)  
 Telegdi  
 Thalheimer  
 Ur  
 Vanclief  
 Walker  
 Young

Lastewka  
 Lee  
 MacAulay  
 Malhi  
 Manley  
 Marleau  
 Massé  
 McKinnon  
 McWhinney  
 Milliken  
 Mitchell  
 Murray  
 Nunziata  
 O'Reilly  
 Pagtakhan  
 Payne  
 Peters  
 Phinney  
 Proud  
 Regan  
 Ringuette—Maltais  
 Rock  
 Serré  
 Sheridan  
 Skoke  
 St. Denis  
 Szabo  
 Terrana  
 Torsney  
 Valeri  
 Verran  
 Wells  
 Zed—128

## CONTRE

Députés

Abbott  
 Bachand  
 Benoit  
 Bernier (Gaspé)  
 Blaikie  
 Brien  
 Bélisle  
 Caron  
 Chrétien (Frontenac)  
 Dalphond—Guiral  
 Debien  
 de Savoye  
 Duceppe  
 Epp  
 Forseth  
 Gagnon (Québec)  
 Gilmour  
 Grey (Beaver River)  
 Guay  
 Hanger  
 Harper (Calgary West)  
 Harris  
 Hermanson  
 Hill (Prince George—Peace River)  
 Jacob  
 Langlois  
 Lavigne (Beauharnois—Salaberry)  
 Lefebvre  
 Leroux (Shefford)  
 Marchand  
 McClelland (Edmonton Southwest)  
 Meredith  
 Morrison  
 Nunez  
 Penson  
 Ramsay  
 Sauvageau  
 Scott (Skeena)  
 Solberg  
 Speaker  
 Strahl  
 Tremblay (Rimouski—Témiscouata)

Asselin  
 Bellehumeur  
 Bergeron  
 Bernier (Mégantic—Compton—Stanstead)  
 Boucharde  
 Brown (Calgary Southeast)  
 Canuel  
 Chatters  
 Cummins  
 Daviault  
 de Jong  
 Deshaies  
 Dumas  
 Fillion  
 Frazer  
 Gauthier (Roberval)  
 Godin  
 Grubel  
 Guimond  
 Hanrahan  
 Harper (Simcoe Centre)  
 Hart  
 Hill (Macleod)  
 Hoepfner  
 Jennings  
 Laurin  
 Leblanc (Longueuil)  
 Leroux (Richmond—Wolfe)  
 Loubier  
 Martin (Esquimalt—Juan de Fuca)  
 Mercier  
 Mills (Red Deer)  
 Ménard  
 Paré  
 Pomerleau  
 Rocheleau  
 Schmidt  
 Silye  
 Solomon  
 Stinson  
 Taylor  
 Tremblay (Rosemont)

## Affaires courantes

Venne  
 White (North Vancouver)—87

White (Fraser Valley West)

## DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Bellemare  
 Crête  
 Dubé  
 Gray (Windsor West)  
 Lalonde  
 Lincoln  
 Plamondon

Députés

Berger  
 Daviault  
 Goodale  
 Karygiannis  
 Lebel  
 Patry  
 St-Laurent

• (1510)

[Français]

Le vice-président: Je déclare la motion adoptée.

## AFFAIRES COURANTES

[Traduction]

### RÉPONSE DU GOUVERNEMENT À DES PÉTITIONS

**M. Peter Milliken (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes, Lib.):** Monsieur le Président, conformément au paragraphe 36(8) du Règlement, j'ai l'honneur de déposer, dans les deux langues officielles, la réponse du gouvernement à 48 pétitions.

\* \* \*

[Français]

### LES DÉLÉGATIONS INTERPARLEMENTAIRES

**L'hon. Charles Caccia (Davenport, Lib.):** Monsieur le Président, en vertu de l'article 34(1) du Règlement, j'ai l'honneur de présenter à la Chambre, dans les deux langues officielles, les rapports de l'Association parlementaire Canada-Europe sur le débat annuel de l'OCDE à l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe qui a eu lieu à Strasbourg du 4 au 6 octobre 1994.

\* \* \*

• (1515)

[Traduction]

### LES COMITÉS DE LA CHAMBRE

#### AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

**M. Bob Speller (Haldimand—Norfolk, Lib.):** Monsieur le Président, j'ai l'honneur de présenter le quatrième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire concernant le projet de loi C-51, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada. Il en est fait rapport sans propositions d'amendement.

[Français]

#### PROCÉDURE ET AFFAIRES DE LA CHAMBRE

**M. Peter Milliken (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes, Lib.):** Monsieur le Président, j'ai l'honneur de présenter le 50<sup>e</sup> rapport